

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ

mezi Evropským společenstvím a Pákistánskou islámskou republikou o opatřeních v oblasti přístupu na trh pro textilní výrobky

1. V souladu s porozuměním, jehož bylo dosaženo mezi pákistánskou vládou a Evropskou komisí u příležitosti zasedání ministrů, které se konalo v Marákeši v dubnu 1994 na závěr Uruguayského kola obchodních jednání, zástupci obou delegací konali konzultace, aby našli uspokojivé řešení problémů, které přetrvávají v oblasti přístupu na trh pro textilní a oděvní výrobky, a vytvořili tak zlepšený a stabilní rámec pro budoucí dvoustranné obchodní vztahy.
2. Vláda Pákistánu vzala na vědomí evropskou celní nabídku pro textilní a oděvní výrobky, připojenou k dohodě o WTO a uvedenou v příloze I.
3. Evropská komise vzala na vědomí, že vláda Pákistánu snížila cla používaná na veškeré textilní a oděvní výrobky do maximální úrovně 70 % od 1. července 1994 a že tato úroveň bude závazná podle příslušných ustanovení WTO do 31. prosince 1995. Dále se cla sníží a budou závazná pro výrobky uvedené v příloze II podle daných úrovní a daného časového plánu.
4. Vláda Pákistánu také v roce 1994 zruší všechna množstevní omezení na textilní výrobky uvedené v příloze II. Jestliže se textilní průmysl Pákistánu ocitne v kritické situaci nebo kdyby měl Pákistán velké problémy s platební bilancí, vláda Pákistánu si ponechává, po nezbytných konzultacích s Evropskou komisí, právo znovu zavést množstevní omezení dle GATT 1994 a WTO.
5. Pákistánská vláda potvrdila, že zrušila politiku dvojích cen u vývozu surové bavlny. Doufala, že tak uklidní nejistotu, již vyjádřil v této věci evropský textilní průmysl. Jestliže si Pákistán vyhrazuje právo na základě GATT přijmout opatření, aby řešil kritickou situaci, která by mohla nastat v této oblasti, je jeho politikou takovým opatřením zabránit.
6. S ohledem na významné přispění Pákistánu k dosažení účinného přístupu na trh pro textilní a oděvní výrobky, které představují tyto dodatečné závazky, je Evropská komise připravena věnovat uspokojivou pozornost žádostem o mimořádnou flexibilitu (zejména převedení, přenos a převody mezi kategoriemi), již by mohla pákistánská vláda zavést v rámci řízení stávajících omezení kvót a pro každý kvóťový rok nepřesahující tato množství:

1994:	3 000 tun,
1995:	3 000 tun,
1996:	3 000 tun,
1997:	3 000 tun,
1998:	3 000 tun,

1999:	3 000 tun,
2000:	4 000 tun,
2001:	4 000 tun,
2002:	4 000 tun,
2003:	4 000 tun,
2004:	4 000 tun.

V každém kvótovém roce nemůže celková výše mimořádných flexibilit překročit 2 000 tun pro jakoukoliv kategorii.

7. Dále Evropská komise neprodleně zahájí vnitřní postupy nezbytné pro to, aby bylo zajištěno zrušení jakýchkoliv omezení, která v současné době ovlivňují dovoz ručně tkaných výrobků a výrobků domácího průmyslu Pákistánu ještě před vstupem WTO v platnost.

8. Pákistánská delegace upozornila Komisi na význam, jaký pákistánská vláda přikládá rychlému začlenění některých kategorií, které jsou v současné době v Evropské unii podrobeny omezení, do rámce GATT.

9. Pákistánská delegace a Evropská komise připomněly, že v souladu s oznámeními, která by byla učiněna na sekretariát WTO o stávající dvoustranné dohodě o textilních výrobcích, která má zůstat zachována ve formě správních opatření podle Dohody o WTO, by byl mechanismus výstupu koše nahrazen ochrannou doložkou podle dohody WTO o textilu a současné postupy týkající se obcházení by byly zachovány (to znamená, že jakékoliv množství přičtené ke kvótám po konzultacích by nepřekročilo dané množství zboží).

10. Pákistánská vláda a Evropská komise se dohodly, že spolu budou pravidelně konzultovat, aby zajistily řádné provádění memoranda o porozumění a aby mohly hledat jiné možnosti vzájemného rozvoje obchodu s textilem a ošacením.

Za Evropskou komisi

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

دولت اسلامی جمہوریہ پاکستان

PŘÍLOHA I

**SNÍŽENÍ CEL USKUTEČNĚNÉ EVROPSKOU UNIÍ PRO TEXTILNÍ A
ODĚVNÍ VÝROBKY**

Jako součást Dohody o přístupu na trh Světové obchodní organizace stanovila Evropská komise celní závazky, na jejichž základě cla na textilní a oděvní výrobky nepřekročí tyto maximální úrovně:

Vlákna a nitě:	4 %,
Nitě upravené pro maloobchodní prodej:	5 %,
Tkaniny:	8 %,
Zhotoveniny a oděvy:	12 %.

Pokud jsou současné celní sazby nižší, budou se nižší sazby používat nadále.

PŘÍLOHA II

SEZNAM PRIORITNÍHO ZBOŽÍ VYVÁŽENÉHO DO PÁKISTÁNU

Popis výrobku	Kód CD	Celní sazby (%)	
		Po 5 letech 1. 7. 2000	Po 10 letech 1. 7. 2005
Nitě ze syntetických nekonečných vláken	5402	30	25
Nitě z umělých nekonečných vláken	5403	25	20
Syntetická střížová vlákna:	5503		
– akrylová		25	20
– jiná		35	25
Tkaniny z hedvábí	5007	35	30
Mykaná vlněná příze	5106, 5107		
-nebělená, šedá			
- barvená			
Tkaniny z mykané vlny	5111	35	30
Tkaniny z česané vlny	5112	35	30
Lněné tkaniny	5309	35	30
Bavlněné nitě	5205, 5206, 5207	15	10
Šicí nitě z nekonečných vláken	5401	25	20
Tkaniny ze syntetických nekonečných vláken vlákna (barvené/potisknuté)	5407 10, 20, 42, 43, 44, 53, 54, 60, 72, 73, 74, 82, 83, 84, 92, 93, 94		
Tkaniny z nití z umělých nekonečných vláken (barvené/potisknuté)	5408 10, 22, 24, 32, 34	25	20
Nitě ze syntetických střížových vláken (směs s vlnou)	5509 31, 32, 52, 61, 91, 99	20	15
Tkaniny ze syntetických střížových vláken (barvené, potisknuté nebo z různobarevných vláken)	5512 19, 29, 99	35	30
	5513 21 až 49,	35	30
	5514 21 až 49	35	30
Ostatní tkaniny ze syntetických střížových vláken (směs s vlnou)	5515 13, 22, 92	35	30

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Popis výrobku	Kód CD	Celní sazby (%)	
		Po 5 letech 1. 7. 2000	Po 10 letech 1. 7. 2005
vláken (směs s vlnou)			
Netkané textilie	5603	35	30
Umělý trávník pro sport	ex 57 03 20, 30	15	10
Vlasové textilie	5801	40	35
Textilie impregnované	5903	40	35
Technické textilie	5911	35	30
Svetry a pulovry	611010	50	35
Pánské obleky z vlny	6203 11	50	35
Dámské šaty:		50	35
– pletené	6104 41, 42, 43, 44, 49		
– tkané	6104 41, 42, 43, 44, 49	50	35
Pánské kabáty z vlny	6201 11, 91	50	35
Pánské košile pletené z vlny	6105 90 10	50	35
Dámské halenky, pletené z vlny	6106 90 10	50	35
Textilie s dlouhým vlasem	6001 10	35	30
Ostatní textilie, pletené	6002 10, 30	50	35
Pánské obleky z vlny	6103 11	50	35
Pánské kalhoty z vlny	6103 41	50	35
Dámské kostýmy z vlny	6104 11	50	35
Dámské komplety z vlny	6104 21	50	35
Kojenecké oděvy z vlny	6111 10	50	35
Punčochové kalhoty, punčochy, podkolenky	6115	50	35
Pánské obleky z vlny	6203 11	50	35
Pánská saka z vlny	6203 31	50	35
Šály a šátky	6214 (kromě 20)	50	35
Kravaty	6215	50	35
Přikrývky	6301 20, 90	50	35

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP